

Výkaz o jazykové škole podle stavu k 30. 9. 2010

Pokyny a vysvětlivky k vyplnění

Liší-li se text či vysvětlivky uvedené na formuláři výkazu od těchto „Pokynů a vysvětlivek k vyplnění“, platí verze uvedená v „Pokynech a vysvětlivkách“.

Kdo výkaz vyplňuje

Výkaz vyplňují jazykové školy s právem státní jazykové zkoušky (dále jen „**jazykové školy s právem SJZ**“) zapsané do rejstříku škol a školských zařízení (dále jen „**rejstřík**“) a právnické nebo fyzické osoby působící v oblasti jazykového vzdělávání, které nejsou zapsané do rejstříku, ale jsou uvedené v příloze č. 1 vyhlášky MŠMT č. 322/2005 Sb., ve znění pozdějších předpisů (dále jen „**vyhláška**“), a uskutečňují k 30. 9. 2010 studium v jednoletých kurzech cizích jazyků s denní výukou (dále jen „**jednoleté pomaturitní kurzy**“) pro osoby se středním vzděláním s maturitní zkouškou nebo s vyšším odborným vzděláním v konzervatoři, které úspěšně vykonaly první maturitní zkoušku nebo absolutorium v konzervatoři v kalendářním roce, ve kterém zahajují toto studium (dále jen „**jazykové školy ostatní**“). Jazykové školy ostatní vyplňují pouze vybrané údaje v odd. I a V za jednoleté pomaturitní kurzy. Výkaz nevyplňují jazykové školy s právem SJZ, které jsou déle než jeden rok mimo provoz, ani školy nově zřízené, které k 30. 9. 2010 dosud nezahájily činnost, ani jazykové školy ostatní, které k 30. 9. 2010 nezahájily výuku v jednoletých pomaturitních kurzech.

K výkazu S 18-01 se nevyplňuje výkaz R 13-01 o ředitelství škol.

Škola odešle výkaz do **11. 10. 2010** v elektronické podobě na server určený pokyny MŠMT a ÚIV. Následně zašle na vědomí zpracovatelskému místu i výpis dat potvrzený ředitelem (odpovědným pracovníkem). Výjimečně lze výkaz předat na předepsaném formuláři zpracovatelskému místu ve zkráceném termínu do 4. 10. 2010. Zpracovatelským místem je pro školy zřizované krajem, registrovanými církvemi a náboženskými společnostmi nebo jinou právnickou nebo fyzickou osobou odbor školství krajského úřadu, v Praze odbor školství Magistrátu hl. m., pro školy zřizované obcí nebo svazkem obcí odbor školství úřadu obce s rozšířenou působností (podle § 28 odst. 5 zákona č. 561/2004 Sb., ve znění pozdějších předpisů, dále jen „**školský zákon**“). Příslušné zpracovatelské místo poskytne v případě potřeby škole metodickou a technickou pomoc.

Bližší informace jsou k dispozici na internetové stránce <http://www.uiv.cz>, odkaz Sběr dat.

Společné poznámky k vyplňování výkazu

- Hodnoty ve výkaze se udávají v celých číslech. Výjimka v odd. IV je uvedena v popisu tohoto oddílu.
- Nepostačuje-li počet řádků v odd. I a škola odevzdává výkaz na papírovém nosiči, vyplní pokračovací list a označí ho v pravém horním rohu slovem „**POKRAČOVÁNÍ**“. Na pokračovacím listě jazykové školy s právem SJZ vyplní rezortní identifikátor školy (dále jen „**IZO**“), jazykové školy ostatní uvedou kód, který jim každoročně sděluje ÚIV dopisem (dále jen „**kód ÚIV**“). Dále školy uvedou označení a adresu školy. Smí být vyplněn jen oddíl I včetně případného pokračování na str. 2. Součtové řádky se vyplní až na posledním pokračovacím listě.
- Škola může zpracovat k výkazu komentář, který bude obsahovat IZO nebo kód ÚIV, označení školy a bude potvrzen odpovědným pracovníkem. Zpracovatelská místa si mohou od školy vyžádat zdůvodnění i dodatečně. Při výskytu závažných chyb v datech výkazu nebo údajů vyžadujících zdůvodnění je vypracování komentáře podmínkou a je vyžadováno pořizovacím programem.
- Opravit výkaz lze jen po dohodě se zpracovatelským místem tak, že se celý (vč. nového výpisu s vyznačenou opravou) předá znovu.

Vysvětlivky k údajům výkazu

Jednotné záhlaví se skládá z řádku, určeného pro kódové vyznačení identifikací a klasifikací, a z textové části. Kódy a texty použité školou

v záhlaví musí být shodné s kódy a texty použitými v rejstříku (u jazykových škol s právem SJZ), ve vyhlášce (u jazykových škol ostatních) a v číselnících uvedených na formuláři nebo v těchto pokynech.

V **kódovém řádku** záhlaví uvádí jazykové školy s právem SJZ IZO uvedené v rejstříku. Pokud výkaz vyplňují jazykové školy ostatní a odevzdávají ho na papírovém nosiči, uvedou kód ÚIV.

Do údaje označeného ¹⁾ se uvede kód **samostatnosti školy** podle číselníku uvedeného na výkaze.

Údaj označený ²⁾ se nevyplňuje. V pořizovacím programu se zde zobrazuje kód zřizovatele školy.

Do údaje označeného ³⁾ se vyplní, je-li škola mimo provoz (dočasně, ale dlouhodobě uzavřena, zrušena apod.) (=A) či nikoli (=N). Ve výkaze za jazykovou školu s právem SJZ mimo provoz, která fungovala v uplynulém školním roce, bude vyplněno pouze záhlaví, v odd. I sl. 17 a odd. III. Pokud je škola k 30. 9. 2010 mimo provoz pouze krátkodobě (např. z důvodu probíhající opravy, apod.) a bude ve školním roce 2010/11 dále pokračovat ve své činnosti, vyplní se výkaz stejným způsobem jako za kteroukoli jinou **aktivní** školu.

V **textové části** se uvádějí označení školy a adresa podle rejstříku (vyhlášky).

Oddíl I.

Jazyková škola s právem SJZ vyplňuje celý oddíl I (sl. 2 až 21). Pokud pořádá jednoleté pomaturitní kurzy, vyplňuje i sl. 22 až 24, ale žáky v nich uvedené nezahrnuje do předcházejících sloupců. Je-li mimo provoz a přitom fungovala v uplynulém školním roce, pak vyplní pouze sl. 17.

Jazykové školy ostatní, pokud uskutečňují studium v jednoletých kurzech, **vyplňují pouze sl. 22 až 24** („žáci v jednoletých kurzech“). Ostatní sloupce (sl. 2 až 21) nevyplňují.

Sl. 2 až 24: Kombinace dvou jazyků v jednom kurzu se nepovažuje za „jiný jazyk“. V tomto případě se uvede kurz i počet posluchačů v něm samostatně pro každý z obou jazyků v ř. 0101 až 0112 i v součtovém ř. 0116 a tuto skutečnost uvede škola v komentáři.

Pokud se ve škole vyučuje jazyku, který není předtištěn na formuláři, vypíše se údaje do volného řádku včetně slovního označení jazyka podle číselníku uvedeného v těchto pokynech.

Kurzy k osvojení základů jazyka se zahrnou do sl. 2 až 4 (základní kurzy).

Kurzy pro pokročilé se zahrnou do sl. 5 až 7 (střední kurzy).

Sl. 17: Zde budou uvedeni posluchači, kteří složili na dané jazykové škole s právem SJZ v minulém školním roce státní jazykovou zkoušku (dále jen „**SJZ**“), bez ohledu na druh SJZ a bez ohledu na to, byli-li žáky vykazující či jiné školy.

Sl. 20 až 21: Jinými kurzy se rozumí kurzy organizované jinou organizací, ale zabezpečované učiteli vykazující jazykové školy s právem SJZ.

Oddíl III.

Jazykové školy ostatní tento oddíl nevyplňují.

Ř. 0302 až 0304: Rozepíší se žáci z ř. 0301, kteří v uplynulém školním roce úspěšně složili SJZ podle jejího druhu.

Ř. 0307 až 0309: Vyplňují školy oprávněné provádět zkoušky znalosti českého jazyka, vyjmenované v příloze vyhl. č. 348/2008 Sb.

Sl. 2: Uvedou se všichni žáci, kteří ve vykazující jazykové škole s právem SJZ úspěšně složili v uplynulém školním roce SJZ a všichni cizinci, kteří konali zkoušku z českého jazyka za účelem získání dokladu o znalosti českého jazyka k žádosti o povolení trvalého pobytu na území ČR (§ 70 odst. 2 písm. h) zákona č. 326/1999 Sb. o pobytu cizinců na území ČR a změně některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů, bez ohledu na to, zda byli jejími žáky či nikoli.

Sl. 3: Uvedou se osoby ze sl. 2, které byly v roce, v němž skládaly zkoušku, žáky vykazující školy.

Oddíl IV.

Jazykové školy s právem SJZ mimo provoz a jazykové školy ostatní tento oddíl nevyplňují.

Ř. 0401 a 0402: Zahnují se všichni, kdo uvedenou činnost vykonávají, bez ohledu na druh jejich pracovního právního vztahu k vykazující jazykové škole s právem SJZ (pracovní poměr, dohoda apod.) a na zdroje financování. Při přepočtu na plně zaměstnaného se porovnává úvazek pracovníka se základním úvazkem v dané kategorii. Při přepočtu na plně zaměstnané se neberou v úvahu hodiny nad stanovený týdenní rozsah hodin přímé vyučovací činnosti. Výjimkou jsou pracovníci na zkrácený úvazek, kterým se tyto hodiny započítávají až do výše plného úvazku. Údaje o pracovnících přepočtených na plně zaměstnané se uvádějí s přesností na 1 desetinné místo.

Příklad: 3 pracovníci na plné úvazky, 1 pracovnice na 3/4 úvazku, 1 pracovník na 1/3 úvazku dává úhrnem $3 + 0,75 + 0,3333 = 4,0833$; zapíše se 4,1 přepočteného pracovníka.

Jako interní (ř. 0401) se posuzují ti učitelé, kteří na jazykové škole s právem SJZ vyučují v pracovním poměru, učitelé vyučující na základě dohod se posuzují jako externí (ř. 0402).

Ř. 0403, sl. 2 a 3: Uvede se z ř. 0401 počet těch pracovníků, kteří mají přiděleno více vyučovacích hodin, než je jejich stanovený týdenní rozsah hodin přímé vyučovací činnosti.

Sl. 4: Uvede se **celkový počet hodin v týdnu**, které jsou přiděleny pracovníkům uvedeným ve sl. 2 **navíc** nad jejich stanovený týdenní rozsah hodin přímé vyučovací činnosti, nezávisle na tom, zda tyto hodiny byly zaplacený.

Oddíl V.

Nevyplňují školy mimo provoz.

Jazykové školy ostatní vyplní jen ř. 0506 a ř. 0516 ve sl. 3, do nichž uvedou počty žáků jednoletých pomaturitních kurzů.

Ř. 0501 až 0505 vyplňují jen jazykové školy s právem SJZ.

Ř. 0507 až 0508 vyplňují jen jazykové školy s právem SJZ.

Je-li na škole zřízen kurz s kombinací dvou jazyků, započte se v odd. V tento kurz i počet posluchačů v něm pouze jednou (na rozdíl od odd. I).

Základní kontrolní vazby

oddíl I:

pro každý řádek:

- údaje ve sloupcích „Počet kurzů“ nesmí být větší než údaje ve sloupcích „Počet žáků celkem“
- údaje ve sloupcích „Počet žáků celkem“ nesmí být menší než údaje ve sloupcích „z toho žáci základních a středních škol“
- jsou-li uvedeny počty kurzů, musí být uvedeny i počty žáků celkem a naopak

oddíl III:

pro každý řádek:

- údaje ve sl. 2 nesmí být menší než počet vlastních žáků (sl. 3)
- pro oba sloupce:
 - počet žáků celkem (ř. 0301) se musí rovnat součtu počtů žáků podle druhu SJZ (ř. 0302 až 0304)

- počet žáků se speciální SJZ (ř. 0304) se musí rovnat součtu počtů žáků podle oboru SJZ (ř. 0305 + 0306)
- počet cizinců, kteří konali zkoušku z ČJ (ř. 0307) nesmí být menší než počet cizinců, kteří vykonali zkoušku úspěšně (ř. 0308), a než cizinců, kteří konali zkoušku bezúplatně (ř. 0309)

oddíl IV:

pro každý řádek:

- počty učitelů celkem (sl. 2) nesmí být menší než počet žen (sl. 3)
- pro ř. 0401 a 0402:
 - přepočtený počet (sl. 4) nesmí být větší než počet fyzických osob (sl. 2)
- pro ř. 0403:
 - počet fyzických osob, které mají přiděleno více vyučovacích hodin, než je jejich stanovený týdenní rozsah hodin přímé vyučovací činnosti (sl. 2) nesmí být větší než počet interních učitelů (ř. 0401, sl. 2)

oddíl V:

pro každý řádek:

- jsou-li uvedeny počty kurzů ve sl. 2, musí být uvedeny i počty žáků ve sl. 3 a naopak (netýká se jazykových škol ostatních)
- počet kurzů nesmí být větší než počet žáků
- pro každý sloupec:
 - součet údajů v ř. 0501 až 0508 se musí rovnat celkovému počtu v ř. 0516

Mezioddílové vazby:

- celkový počet základních kurzů v odd. I, ř. 0116 (sl. 2) a žáků v nich (sl. 3) nesmí být menší než údaje v odd. V, ř. 0501 a měl by se jim rovnat (rozdíl se zdůvodní v komentáři)
- celkový počet středních kurzů v odd. I, ř. 0116 (sl. 5) a žáků v nich (sl. 6) nesmí být menší než údaje v odd. V, ř. 0502 a měl by se jim rovnat (rozdíl se zdůvodní v komentáři)
- celkový počet přípravných kurzů k SJZ v odd. I, ř. 0116 (sl. 8) a žáků v nich (sl. 9) nesmí být menší než údaje v odd. V, ř. 0503 a měl by se jim rovnat (rozdíl se zdůvodní v komentáři)
- celkový počet konverzačních kurzů v odd. I, ř. 0116 (sl. 11) a žáků v nich (sl. 12) nesmí být menší než údaje v odd. V, ř. 0504 a měl by se jim rovnat (rozdíl se zdůvodní v komentáři)
- celkový počet speciálních kurzů v odd. I, ř. 0116 (sl. 14) a žáků v nich (sl. 15) nesmí být menší než údaje v odd. V, ř. 0505 a měl by se jim rovnat (rozdíl se zdůvodní v komentáři)
- celkový počet žáků, kteří složili SJZ v odd. I, ř. 0116 (sl. 17) se musí rovnat údaj v odd. III, ř. 0301, sl. 2
- celkový počet kurzů dálkového studia v odd. I, ř. 0116 (sl. 18) a žáků v nich (sl. 19) nesmí být menší než údaje v odd. V, ř. 0507 a měl by se jim rovnat (rozdíl se zdůvodní v komentáři)
- celkový počet jiných kurzů v odd. I, ř. 0116 (sl. 20) a žáků v nich (sl. 21) nesmí být menší než údaje v odd. V, ř. 0508 a měl by se jim rovnat (rozdíl se zdůvodní v komentáři)
- celkový počet žáků v jednoletých kurzech v odd. I, ř. 0116 (sl. 22 + 23 + 24) nesmí být menší než údaj v odd. V, ř. 0506 a měl by se mu rovnat (rozdíl se zdůvodní v komentáři)

Zde jsou uvedeny pouze základní kontrolní vazby, které mají informovat zpracovatele při vyplňování výkazu. Podrobnější - úplné kontrolní vazby jsou součástí pořizovacího programu.

Používané číselníky

Vyučovaný jazyk

01	Albánský jazyk	32	Hindský jazyk	16	Německý jazyk	23	Slovinský jazyk
02	Anglický jazyk	10	Holandský jazyk	17	Norský jazyk	54	Srbský jazyk
03	Arabský jazyk	52	Chorvatský jazyk	36	Perský jazyk	25	Španělský jazyk
51	Běloruský jazyk	35	Indonéský jazyk	18	Polský jazyk	26	Švédský jazyk
31	Bengálský jazyk	11	Italský jazyk	19	Portugalský jazyk	64	Thajský
04	Bulharský jazyk	41	Ivrit	62	Romský	33	Tibetský jazyk
30	Český jazyk	12	Japonský jazyk	20	Rumunský jazyk	27	Turecký jazyk
05	Čínský jazyk	63	Korejský	21	Ruský jazyk	55	Ukrajinský jazyk
06	Dánský jazyk	34	Latinský jazyk	37	Řecký klasický jazyk	61	Vietnamský jazyk
07	Finský jazyk	13	Lužickosrbský jazyk	38	Řecký novodobý jazyk	28	Vlámský jazyk
08	Francouzský jazyk	14	Maďarský jazyk	39	Sanskrt		
09	Hebrejský jazyk	15	Mongolský jazyk	29	Slovenský jazyk		

Pokud vyučovaný jazyk není v číselníku uveden, do volného řádku se uvede název jazyka. Pořizovací program nabízí kód 80 - Jiný jazyk; pak je nutno uvést název vyučovaného jazyka v komentáři. Za „Jiný jazyk“ se nepovažuje kombinace dvou či více jazyků v jednom kurzu – viz vysvětlivka k odd. I.